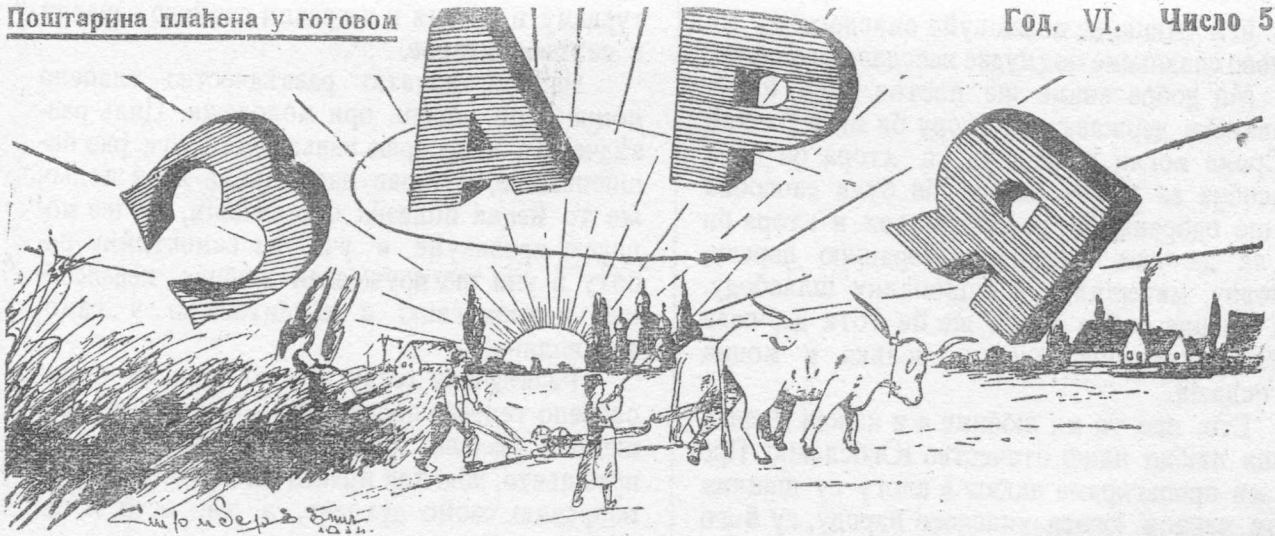




ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ  
Нови Сад, Војводе Вука 60

Нови Сад, 19 март 1939  
Издази 2 пута месечно

Претплата: на год. 25 Динара, на пол  
год. 12'50 Д., иностранство 1 Долар  
№ 1 ДИНАР

## Чом ми Югославянски Русини любиме и мушине любиц Югославию

После вишљибодзенья од мађарского рабства нашо Русини показали вельку радост, окрем даскельо мађаризованих панох и попох. Тогу свою радост народ манифестовал јавно а як тримал же православље му дава највекшу моц у борби против однародзованя на нье славянски народности, то ше дораз после вишљибодзенья у Керестуре и Коцуре јавело вельке рушанье на православје. Но тому ше вешто стануло воч. Медзи тим народна любов гу Югославию нье почива на вирскей основи а ањи йе то нье потребне, бо Югославянох саставяю як православни так и римо-католики, унїати и муслиманье. Вельо вецей наша любов гу Югославию почива, и треба да почива га националней основи, а исто так и на материјалней. У шљибодней Югославию ми „Заряше“ тоту свою любов гу Кралю и Югославию указовали јавно и у каждей нагоди. Кед зме мали даяки јавни манифестацији ми нїгда нье забули наглашиц тоту нашу любов, да би ше вона у народу баржей розвила и укоренїела. Но на жаль нье можеме исте потвердиц и за противну страну коло „Просвити“. Ми, цо вецей, дакеди оптужовани пре то же зме раци и отпадньики. Но да видзимо чом ми то так робиме и чом зме то так робели? Чи зме у праву, або зме наисце даяки зрядньики? Нам одвише јасно цо зме мали пред войну а

цо маме teraz. Јасно нам як зме ше пред войну могли розвивац у просвитним и материјалним погляду. Јасно нам же ми после войни маме 300% вецей школованих людзох, же наша просвита могла ше народзиц аж у братскей славянскей Югославию. Исто нам јасно же нашим до пред войну релативно худобним людзом дата аж teraz могучност да ше нье лєм духовно но и материјално обогаца. Јасно нам же нїешкашњи керестурски газдове цо будую модерни хижи 100% од цеглох, зоз купатилем и паркетом, нье назмагали то у Мађарскей но у шљибодней Югославию. А чом? Пре то же зме теди були нье лєм духовно гнявени но и материјално исто так. Јасно нам же и наша худоба ма нїешка вельо векши права як то мала скорей а и же и йей дата векша могучност за заробок и живот у Югославию як цо то маю нїешка худобни Мађаре у своей родзеной панско-феудалней Мађарскей. Јасно нам же нас нїхто силом нье сербизира, хорватизира або словенчи. Исто нам јасно же нье чуеме вецей „būdōs muska“, „būdōs rusnják“ або „tót“ як зме то скорей часто чули.

Нам надалїей одвише јасно же нам тота духовна, национална и материјална шљибода будзе загарантована лєм теди кед Югославию останье йединствена, зложна и моцна. Исто нам так јасно же кажде слабенье Югославию

або йей щипанье повекшуйе опасносц да ми поново спадньеме под цудзе нєславянске ярмо.

Ми добре знаме же постои лєм йедна славянска держава под хтору би ми у Бачкей и Сриме могли подпаднуц, а хтора би була способна за живот, хтора би була способна да ше одбраньї од нєприятельох и хтора би могла да нам загарантуе терашню вирску, духовну, матерїялну и націоналну шльєбоду. Ми одвише добре знаме же йе тота держава лєм уїединьєна, зложна, велька и моцна Югославія.

Ето, пре то ми любиме а и кажди Руснак муши любиц нашо отечество Югославію. Пре то ми пропагираме любов и злогу гу шицким тром часцом югославянского народу, гу його Кралою и гу Югославіи. Ето пре то ми готови, а и кажди Руснак муши буц готови, да зложи шицки своєю сили па у нужди и самого себе за моц и спас Югославіи, за спас будучносци нас и наших потомкох.

Др. Й. Шарик

## Словачка самостойносц

Поп Волошинов парламент упатрел ше на Чехох и Словакох па и вон, гваря, повоал Мадярох да забєру Карпатску Русь, хтора нєшка спадла под протекторат Мадярскей. Мадярске войско пошєдло Карпатску Русь а Мадяре за тєраз народу обєцую вєкшу шльєбоду як цо му давал Волошин и „сичєвики“. Чєске войско хторе ше находзєло у Карпатох, чиновници, жандарми и други, достали у остатньим часу упутства и поцагли ше хтори до Румунїи хтори до Польскей. И Румуньє и Поляци крашньє прїяли бєгущих а войско на граньци розоружанє. Шицко то ишло так нагло же вєльи нє мали кєди аньї пеньєжи побрац а часто оцове потрацєли у бєганю звязу зоз дзєцми и жєну.

Сичєвики ше над тима вимсцєли и дапо-йєдни новосци проноша же по Хусту йєст полно мертвих. Мадярскому войску сичєвики дали отпор зоз даскєльох митральєзох, но то було як бависко,

Йєден подофицер сцєл зробиц атєнтат на Волошина, но му ше нє удало. Волошин зоз свою владу находзи ше у Румунїи.

## Цо то розвѣдчики?

Русски ємигранти, особєно молодеж, ту у Югославіи зорганізована у разних своих просвітних установох, а окрем того маю и своєю спортски и туристички друштва. Розвѣдчєство (скауты) розшати по цалєй Югославіи, маю свою моцну організацію у хторєй зачлєньєни дзєци и одросли, а циль им окрем

туризму и чуваня и негованя своєго здравля и самовоспитаньє.

На Подкарпатю развѣдчєство влєпєло моцни свої корєнь при молодежи. Циль развѣдчєства и програм виньєшєме други раз опширньєше, а тєраз напємнєме лєм тєльо, же то йєдна полєзна організація, дзє ше молодеж привикуйє и учи на самостойну роботу и учи ше дружєскей любови, мєдзисобним потпомаганю и воспитованю у самодисциплини.

Развѣдчики (скауты) маю циль же би ше особєно телєсне воспитаньє молодежи полєпшало и дзвигло. У горох. у своих логорох, през лєто, жїю так повєсц як птици нєбєсни, поправяю своєю духовнє, а так исто и тєлєсне здравльє.

Ми наших читатєльох подробньєше упо-знамє зоз тоту полєзну развѣдчєску роботу и прикажємє кєльо би ше слаби и на плєца хори нашо дзєци с помоцу тєй оргаізації могли окрипиц и поправиц своєю здравльє.

## Думи о вибору наших дзїяцох

— Дай Боже добрє рано, бачи Грицу!

— Дай Боже и тєбє, Пєтрє. Цо ши ми доброго приньєс?

— Та знацє, бачи Грицу, пришол сом дакус гу вам бо, знацє, озда ошалым дома. Цалу ноц нє можєм спац, да ше ми глава распаднє. Думи ми льєца по цалим швєцє, час ше затримаю на йєднєй ствари а час на другєй. Швєт ми випатра таки чудни и нє ясни же ше нє можєм знайсц. И думам сєбє чи шицок швєт шальєни а я мудри, чи швєт мудри а я шальєни?

— Та цо же новє, гутор, на чим же ше так мучиш?

— Та да вам повєм, бачи Грицу, на шицким. Шєдзим та думам: цо змє ми зємльєдѣлци алє нє зємльєдѣлци, алє шицки тоти цо ше на слунку печу а на мразу мразя, цо их витор бийє а диждж мийє, хтори дзєнь и ноц робя, шицко стваряю, а сами нїякого права нє маю. Лєм йєден приклад да вам повєм: хто справєл цєркву, дзїяковню, хто плаци попa, хто плаци дзїяка? Шицко то народ створєл, шицко то народ плаци, алє нє ма права з нїщим розполагац! Народ уложєл и уклада своєю сили, свої труд и знєй, и ствара капитал, капитал зоз хторим други будзє управляц, тот хтори ше аньї з малим пальцом нє дотхнул работи! Чули сцє же ше будзє дзїяка вибєрац? А цо думацє хто? Думацє же народ? Нє, алє поп и поглаварє! Та цо йє вєц тот народ хтори го плаци и витримуйє?



— Слухай, Петре, док ѝе дзецко нѣпунолѣтнѣ, муши мац над собу и над своим капиталом тутора.

— Цо! бачи Грицу, и ви можеце таке дацо повесц?! Шицок народ шальени, глупи, и нѣпунолѣтнѣ, лѣем поп и их там троме штирме, вони пунолѣтнѣ и мудрейши од цалого народа?

— Слухай Петре, сам ши гварел же нѣ знаш чи ти шальени, чи народ, так и ту, я нѣ можем повесц хто пунолѣтнѣ, алѣе идзе време та ше увидзи. Кед поп вибере дзѣяка зоз пар людзми, вец ѝе розумлѣиво же су вони пунолѣтнѣ, а народ нѣ.

— Алѣе народ кричи и протестуе процив того, сце вон виберац.

— Та и дзецко кричи, ѝойчи и кельо койчого сце, алѣе ше му нѣ да бо ѝе еше нѣпунолѣтнѣ.

— Бачи Грицу, нѣе гнѣивайце и ви мнѣе бо наисце ми глава пукнѣе, та цо же народ да роби?

— Ей Петре, Петре. Па ту ѝе баш народне нѣпунолѣтство, же нѣе зна цо треба робиц. Нѣе зна тото, нѣе зна гевто, а сцел би да ше го трима пунолѣтнѣм и да ше му да шицко до рукох. Нѣе чекай нѣи от кого милодари, алѣе цо ци треба веж себе сам. Нѣпунолѣтнѣ муши шицко питац, а пунолѣтнѣ вежнѣе себе през питаня. Поп зна народну слабосц, вон зна же народ будзе кричац и кричац, алѣе раз престанѣе и ствар будзе у шоре. З молитву нѣикого нѣе наженѣш да ци випольни твоео жаданѣе. Кльинок зоз клѣинком треба вибивац. Народ треба да укаже свою свидомосц и злогу. Кед поп увидзи же народ ѝе свидоми своих правох, вон ше ани одуперац нѣе будзе. Дзегод народ ѝойчи же нѣе ма своео право, нѣе виновати ѝе тот хто му нѣе да право, алѣе ѝе виновати народ, же дозволи да му гоч хто уцагнѣе каричку до носа и тарга го по своей воли.

— Досц уж, бачи Грицу! Я пришол да вам вигуторим цо ми на души и цо ме мучи, алѣе то тераз нѣе можем. Гнѣивам ше на себе, на попа, на поглаварох и на цали народ, но з вами ше нѣе соглашует, алѣе о тим други раз. З Богом! Н. Н.

## Застарела новосц

### Дюрдѣов.

В нѣедзелю 5-й отримане у школи главне собранѣе парохѣянох нашей грекокатолицкей парохѣи. Як до тераз народ виберал себе дзѣяка а тераз то сцел зробиц одбор зоз попом то парохѣянѣе достали од власцох одобренѣе да ше о тим порада. Розуми ше же ше тому

правели сметнѣи, алѣе власц нашла же-яке народ мал право до тераз, таке ма и нѣешка бо му тото право закон до тераз нѣе вжал.

Но зоз казательнѣици зме моглѣи чуц же до тераз на собранѣе парохѣянох поволовал поп а тераз то зробели якишик людзе и да там швет нѣе идзе бо ше уж напредок дапойедни грожа з ножами и ревулверами. Но нѣе чули зме зоз казательнѣици же ше од народу у церковним обществу у Дюрдѣове однѣймаю и ѝого остали права и же до тераз народ виберал дзѣяка а тераз то сце одбор зоз наказователѣом. Исто зме нѣе чули же до тераз одбор рахунки придавал главному собранѣю хторе ришавало о шицких важнѣйших стварох а же ше тераз рахунки церковного одбору читаю зоз казательнѣици. Чули зме и оптужбу же „народ сце диктирац духовному столу“. Випатра же троме або штирме маю право заповедац шицким и як да парохѣянѣе постоя лѣем пре то да им ѝест хто заповедац. Дотераз дзѣяка виберали тоти цо го плаца а тераз то нѣе право. Право ѝе Христовей науки у остатнѣи час да дзѣяка вибера тот хто го нѣе плаци, а хтори би ше по мойим думаню до того вибору нѣе мал права ани мишац як то и до тераз було. По казаню випатра же ѝеден треба да плаци а други ма право заповедац. Як би то випатрало кед би ше то пренѣесло на наш живот. На приклад: ви плацице слугу а сушед му будзе заповедац.

То би так було кед би ѝеден закон важел за шицких но нам ше сце нациснуц ѝеден закон бо зме нѣизша класа а за „вишу класу“ тот закон нѣе може важиц. То ѝе „ѝеднакосц братох у Христу“. Но за шицко то ѝе одвичательни одбор. Пре то народ други раз добре отвори очи же кого вибера. Ша тераз раз ше людзом случело же можу тресц зоз народом. Дома су нѣе способни да трешу зоз обисцом бо жена треше зоз нѣима и обисцом а тераз сцу голѣем зоз народом тресц.

Но кед народ з нѣима затреше хто зна чи ше вецеѣ дзвигну так же би з даским моглѣи затресц.

Роб Русину  
Да будзеш вредни хлоп,  
А цо з плодом зробиш  
Розкаже ци поп.

Чувай свою душу  
Да ци ше нѣе страци,  
Кед думаш по шмерци  
Дограбац ше плаци.

З раю ши вигнати  
Да ше покутуеш  
А ти якиш права  
Себе виглѣдуеш!!!

Нѣе глѣдай ти мудросц,  
Койдаеяки права,  
За то нѣе достойна  
Твоя русска глава.

Пре права ангели  
З раю виручени,  
Ах, ти Руснаку  
Руснаку страчени.

За то ши на шведе  
Да ше наробѣиш, натрапиш,  
Кельо ци ше одредзи  
Тельо нам заплациш.

## „Украински вопрос“

Под тим насловіем приноши „Батов“ „Избор найльепших статейох“ проблем о шльебодней України як держави и о украинском народу як окремноу народу. Тото досц опширно питанье од Karel Nedved-а приношиме скрацене.

„Да дахто пред швитску войну запитал гоч хторого западноевропейского державника дацо о украинским вопросу може буц льехко же би ше уверел же тот державник перши раз и чуе слово украински. То йе пре то, гвари Nedved, же украински народ и по при тому же йе йеден од наймногочисленших стекол свою націоналну свідомосц и дозрел за политически живот аж остатњи.

30 миліони Украинцох у царскей Русіи и 10 миліони у Аустро-Угарскей, бул до войны нье свідомі націонално и у векшей часци нье писмени земледѣлец так повесц *през своих просвитних кругох и през свойого просвитного и національного живота.*

Царска Руссія, гвари Nedved, преганяла кажди зачаток будзенья украинскей націоналней свідомосци и нье признавала постоянье украинскей народносци, но тот народ волала за Nedved-а *увредливим меном „хохол“ або званичним „Малорус“.* Йедине вираженіе народного духовного живота у тот час були позоришни прикази народных игрох, дапагдзе *процивзакони покушай да ше учи мацернаи язык, покушай да ше створи просвитне друштво „Просвита“ и настояніе да ше створа поджіемни (шайни) роботнички украински організації.* Тельо льем и нйич вецей до войны од духовного и національного живота вообще як русского, малорусского, хохолского, або украинского, твердзи Nedved же мали 30 миліони людзох у царскей Русіи. По його, вони випатра аж тєраз ше сетели же су живи и же до войны нье мали, так повесц, ньяякого національного чувства вообще!?

Кед же то так, а о тим други раз вецей, вец нье чудо як там могла влапиц льехко корєнь интернаціоналносц.

Кус льепше, гвари дальей Nedved, постояла украинска идея и Украинци до войны у Аустро-Угарскей. Бейч теди, водзєни гєслом „подзель та владай“, обачел же би му галички земледѣлци могли добре послужит процив одвише гльєдающих Полякох, прилапел, засадзел и розвивал украинизам у Галиціи. Пре то Галиція и постала кольиска украинского націонализму. Там Украинци мали, гвари Nedved, еше пред войну досц розвитку народну просвиту, задругарство, позоришта, видавали свойо новини. У Галиціи уж теди ро-

бели украински политички партіи, у бейчим парламенту шедзєло даскельо украинских посланикох, хтори ше розуме, гвари и сам Nedved, теди еше волали „Русини“. Да, Русини а нье Украинци. Исто ше так и нашо попове и други нашо югославянски Украинци, нье до войны, но до вщєра, до пред пар роками, волали Русини або Руснаци, а ньєшка су найвєкши Украинци.

Швитска война, гвари Nedved, приньєсла мощни возрост націонализму вообще, а так исто медзи Украинцами (Малорусами). Но истодобно пребудзел ше и интерес вєльких силох гу ным. *Перша Ньємецка похопєла же би йєй украински націонализам могол буц на пользу (хасєн) у йєй жаданю да вибє на восток.*

У исти час кед ньємецки агєнти висилали до Ирскей оружє и организовали зоз ирскимі націоналистами бунт, у исти час ньємецки воєни агєнти доберали по своих заробљєничких логорох Украинцох, давали им разни ольєхчєня и помощи, а рихтали их за стваранье самостойней Украинскей держави под протєкторатом Ньємецкей.

Др. Й. Шарик

(Дальєй будзє)

## „Избор“

найльєпших писаньох на швєцє, хтори видава фабрика „Бата“ а хтори виходзи раз мєшачно а прєтплата му 60 дин. рочно, 33 дин. полрочно, 18 дин. штвєртрочно, або 6 дин. число у Батиних филіялох, приноши наисцє найльєпши дописи тєрашньосци зоз цалого швєта и можєм го прєпоручит каждому хто сцє мац яснє слику о приликох и нєприликох тєрашньосци ширцом цалого швєта. Тот „избор“ у своим януарским числу од 1939 року медзи иншим приноши и статю „Сповідз йєдного націоналсоціялисти“ од англійского писца Nonman Angel а зос кньишки „Мир зоз диктатором“.

Тота кньишка писана йє на англійским язiku и за Енглєзох да им прикажє под хторима умовами вони можу жиц на мирє зоз Англїю. Но як у истєй йєст карактеристика націоналсоціалистичких идєйох гу цалому швєту то ю у Борову обачєли и прєведли а я зоз того прєводу приньєшем даскельо кратки и за нас найинтересантньєйши моменти. Статю и шицко цо у ньєй гутори йєден Ньємец, націоналсоціялиста даскельом Енглєзом хтори му ше питали же цо Ньємци ньєшка сцу, чи можє буц мир помєдзи Англїю и Ньємецку и под хторим умовієм?! Енглєзи го замодльєли да им повє шицко отворєно и



искрено, що вон и зробел, та пре то и дате вено „Сповідз“.

Ето цо у главним гутори тот націонал-соціаліста:

Ми, Ньемци сцеме буц Римлянє двацц-того вику. Розуми ше же под условіем може медзи нами буц пріятельство (медзи Ньемецку и Англію) а ми, Ньемци баш то и гльедаме и нѣич вецей од вас Евглезох.

Ми вериме же наша германска раса ма таланти хтори су дати лєм йей и нѣикому вецей, хтори лѣжа у германскей креви. Наша раса чувствує якуш моралну глад, нагон за владаньом и за цивілізаціом. Но ми до тєраз нѣигда нѣ мали право да вершиме тоту нашу мисію, нѣигда зме нѣ мали одговараюцу часц власци над шветом и ми то тєраз з правом гльедаме, а твардо вериме же ю достанѣме и же нас ви, Англіїци, у тим нѣ зопреце па анѣи нѣ будзеце зоперац, бо сцє нѣегодни. Кєд человек попатри на наш, нѣемецки, талант за шор, дисциплину, організацію, пожертвовносц и храбросц и на бєрблѣиви нѣшор у дапойєдних нам сушєдних державох и на гєвту полудзівяцку балканизацию добрей часци Европи, кєд увидзи же Португалію тримаю за способну да ма колоніи, а Ньемецку нѣ, и же нам под тоту вигварку одобрати послє войни шицки колоніи, чи тєди можеце вериц же ше ми зоз тим помириме? Або ше чудуєце же зме станули процив бєрбляня у Друштвє Народох и процив того да слухамє ршєнія хтори нам у нѣим дзівяци и полудзівяци зоз Азії и Африки наруца у друштвє з вами? Право мал п. Нойрат кєд раз віявєл же поволаньє упущєне нам да сотрудуєме у тєй прєжитєй установи значи скоро исто як увреду за Ньемецку. Або думаєце же зме у домє розчисцєлѣи зоз парламентарну бєрбля-нѣину прє то да у Жєнєви бєрбляме?!

Вериме же нѣє поновицє хибу од 1914 року, бо нѣемецка власц над Европу, хтору сцє тєди сцєли зопрец зоз войну, нѣєшка бльижеј гу своїому остварєню як була прєд вашу „побиду“. Уговор хтори сцє посциглѣи зоз тоту побиду уж йє на шмерци, остатнѣи удар му даме кєд нам ше зосцє бо ви нас у тим нѣє можеце зопрец. И шицко зме то посцигли прєз креви. Ваш довоєни союз зоз Японом, Америку, Русію и Италію нѣєшка мертви и кєд поновицє хибу од 1914 року, будзеце унѣичтожєни, ликвидирани за навше. А то би нам було жалѣ бо би йєдна часц вашого царства подпадла азіятом и латином зоз хторима би зме вєц мали роботи. J.

## НОВОСТИ

**Послє Папи Пія XI** умар и Румунски Православни Патріярх Мирон, хтори бул и прєтсидатєль владѣи. Вон пошол до Франції на морію да ше лѣичи и одпочива алѣє го там нашол и вични одпочинок. Його цело зоз торжєством прєнѣшєнє до Румунії дзє йє и похованє.

**Вибрани нови главар** римокатолицкей цєрквѣи Христовєй вири Й. Св. Папа. За нового папу избрани Таліян, кардинал Пачєли, раншє политически прєдставитєль папскей державѣи за живота папи Пія XI. Тєрашнѣи папа вжал сєбє мєно исто Пія и вон йє дванасти папа хтори сєбє вжал тото мєно послє вибору на найвишє званіє у римокатолицкей вири. Корунуваньє нового папи було барз торжєственє.

**У рєпубликанскєй Шпанії** воєни круги зруцєли цивилну владу п. Нєгринѣи и образовали табор народнєй одбрани. Тотѣи воєни круги, гєнерали и пуковники сцєли направиц частни мир зоз гєнералом Франком бо видзєли же би дальшє войованьє, хторє владѣи сцєла, значєло дарємни жєртви. За тєраз ше им нѣє удало да направя частни мир бо гєнерал Франко гльєда да му ше прида прєз ияких формалносцєх и условієх цалѣи Шпанії до рук. Но у рєпубликанских шорєх булѣи и комунистѣи хтори нѣє сцєли дораз признач власц своїх гєнералєх и правєли бунти. Так док ше воєни круги у рєпубликанскєй Шпанії бію зоз комунистами, гєнерал Франко навальєл заш на обидвєх.

**У Китаю** ше и дальєй воєє. Японци помали напредую алѣє вшє обєцовани успих Китайцєх за тєраз нѣє пришол. Маршал Чан-Кай-Шєк обєцал вєльку офанзиву но за тєраз ше водза на фронтѣи мєнши борби а исто и по за фронтѣи.

**Наша народна скупштина** вигласала буджєт хтори тєраз пошол до сєнату. Док ше буджєт зоз шицким нѣє вигласа дотлѣи у нукашнѣим политическим живоцє нѣє очєкую вєкши збіваня.

**У своєй бєшєди** министр прєтсидатєль п. Цєткович наглашєл потребу народнєй злогѣи бо лѣєм у злогѣи и дорозумєню загарантировани нам лѣєпши живот у будучносци. Послє вигласованя буджєту обєцал п. министр ушорєнє политических заковєх як припрєму за ршєнє нукашнѣих нѣєдорозумєнѣєх.

**Шицки новосци** за остатнѣих 2 днѣи чєхословачки вєпрєс поциснул на страну. Нѣєзлогѣи, нѣєдорозумєнє помєдзи Словаками и

Чехами доведла до того же ше Словаки сцели зоз шицким одщипиц од Чехох да зоз шицким самостойней держави под нѣмецку контролу. Да би то зопарла централна чешка влада зменѣла стару словацку владу на чолѣе зоз Др. Тисом и положела нову на чолѣе зоз Др. Сидором. Но аж теди пошли стари министрове до Берлину, бо нѣ сцели признац нову владу, и там глѣдали помоц од Нѣмецкей да ше одщипя од Чехох. Чехи увидѣли же их влада загризла векши фалаток цо могла прельигнуц, па пре то и чешка влада поднѣсла оставку. Випатрало же завлада нѣшор и борби помедзи Чехами и Словаками па претсидатель республики п. Хаха зоз министром заграничя влады у оставки, зобрали ше до Берлину и придали писмено Ческу и Моравску Нѣмецкей, под њей управу.

Тераз нѣ постои вецей Чехословацкей республики, нѣт аны самостойней Ческей, под нѣмецку контролу. Нѣшка ње Ческа и Моравия составна часц нѣмецкого Райха а Чехи достаю свойо націонални права у новим отечеству дзе жили и скорей за 1000 роки. Шицко то явене прејг радя, нѣмецке войско такой почало забрац Ческу и Моравску так же ше п. Хаха нѣ мал кеди врациц дому, но вон ше враца тераз зоз п. Хитлером, кед уж нѣмецке войско зобрало цалу Ческу и Моравию. Шицко ше то одбавело так нагло як у біоскопу. Док ше еше цали швет и нѣ зачу довал як треба, и од чуда стал як закопани, ствар уж була готова. Чехи придали свою жем до составу нѣмецкей держави. Нѣмецке моторизоване войско забрало цалу жем. Шицко ишло мирно, през креви. П. Хаха зрбел то пре то же би ше нѣ розливала братска крив помедзи Чехами и Словаками. Словачка и Карпатска Украина преглашели ше самостойни под нѣмецку заштити. Но пре кажди случай и мир нѣмецке войско вошло и до Братислави. Ческе войско ше по цалей жеми мирно розоружуе. Но Мадяре то льедво дочекали и их войско вошло до Прикарпатскей Руси. Поляци стоя на граньци и чекаю Мадярске войско. Вони за себе од Прикарпатскей Руси нѣ глѣдаю нич.

Румуни за тераз исто чекаю же цо ше станѣ а Мадяре грабу.

Ческе войско у Словацкей и Карпатскей Украины достало наредзѣнѣ да ше нѣ руша зоз касарньох а пар „сичевикох“ зоз Волошином вѣдно посцекали до Румуни. Храбро ше борели за свою „самостійносц“.

**Словачка** самостійносц траяла два дньи, па затим Др. Тисо исто глѣдал нѣмецки протекторат и достал го. Тераз нѣмецке войско пошѣдло и Словачку.

## Чи можу мертви воскреснуц?

Чловек може умрец пре три причини: 1) або кед му престанѣ диханѣ 2) або кед престанѣ робиц мозок як тѣлесна централа бо престанѣ посилац роскази тѣлу, да ше чловѣческа машинерия руша, 3) або кед престанѣ шерцо-дуркац. Найчастейша причина шмерци то шерцо. Шерцо-дурка 72 раз у минути, док зме здрави. Же зме хори, дурка або вецей, або менѣй раз у минути. Воно дурка и во днье и в ноци без одпочинку, и на яву и во шнѣ, през цали наш вѣк. Кед зме обрадовани шерцо дурка частейше, кед зме зльекнути дурка помалши. Лѣем малючки одпочинок, паузу ма воно меджи тик-так, меджи луп-туп и меджи своим сцисканьом и росцагованьом. Шерцо роспосила по целѣе оксиген (кислород), храньиви соки, нукашнѣ вилучованѣ и шицко друге, цо нам за живот потребне.

Ягод цо коминяр зоз метлу очисци комин и пец од чадѣи, да пец нѣ експлодира, да ше нѣ задави, да льепше гори, — так уж пред даскельома деценіяма пренайдзени лѣки, котри шерцо и кров розношац жили (цѣви) очисцюю од вапна и других елементох, котри виновати же жили постали тварди, нѣееластични, ламац. Зоз тоту методу мож стари особи подмладзиц, их жалоби уменшац, живот им предлужиц, алье на краю крайох и тоти особи раз умру. Край им видѣе познѣйше же лѣки беру, алье им зато видѣе край. Тота метода вѣк предлужуе, алье мертвих нѣ воскреса.

За радіоактивни води, купельи и сольи би ше исто могло повесц. Вони вѣк предлужую, подмладзую, даваю радосц, жизнѣрадосц старим, алье мертвим то нѣ даваю, бо аны радіоактивносц мертвих нѣ може воскреснуц.

Brown Sequard ученяк у прошлим столѣтію правѣл екстракти зос мужских животиньских жльздох и на себе их пробовал. Вон установѣл же тота медицина кед ше пѣѣта дѣдове можу векши терхи дзвигац, ношиц, шицки штрапац льепше подноша и жизнѣрадосц им ше звекшуйе. Тота метода ше по нѣшѣка пользуйе за живих (за богатих) з успѣхом. Алье умар и сам Brown Sequard, цо значи же тота метода гоч яка ње добра, на мертвих нѣ дейстуйе, и нѣ дава решѣнѣ питаня, хторе поставѣне у наслову тей статьи.

У XX столѣтію од кеди хирургия постала баржей совершена, почало ше старим дѣдом людски и животиньски жльзди з успѣхом пришивац. У Новим Саду кед Др. Узѣлац ѣдному дѣдови жльзду пришил, то аж берлинска радіоцентрала давала знац по цалому



швету, по етеру, же ше оперирани чувствую добре, и же ше операція з подмладзованьом удала.

У лиги народох було знаменитих ораторох-бешедных, котри под старосц почали сохнуц и тѣлесно и душевно, а кед ше после того дали оперирац, знова росквѣтли. Тримало то роками а на краю заш лєм вишол им край и умарли о 1—2 децениі и вони и их оперирани друзья. Значи же и тога метода воскреса алье лєм живих, мертвих нє воскреса.

У Китаю росширене народне верованіе же душа постоянно идзе з цела до цела. Кинези веря же кед йеден человек умре, його душа войдзе до дзецка, котре ше баш тот минут родзело (а Кинезох йест вельо, около 500 милиони). То значи же Кинези веря же душа вѣчно жїе, лєм ше вше сѣли од дѣда до дзецка, од йедного человека до другого, и же человек значи воскреса тѣлесно, алье вше у другой тѣлесней фурми.

Др. Будишин (ранше Сакач) Александр  
(Дальей будзе)

## Гной, гнойовник и гнойенье

У остатней статіі поткрадла ше йедна грешка у печати, так же нє ясно цо йе гнойник, а цо гнойовник. Гнойник йе будоване место дзе ше чува гной, а у гнойовнику ше чува гнойовка. Дальей ше поткрадла грешка же гнойовник треба да йе глибоки пол метра, а треба да стои же гнойовник треба да йе йеден метер глипши од гнойнику — значи од верха жеми 1.50 м.

До гнойнику ше нє кладзе гной зос фангу (обору) хтори йе полусгнѣти, алье гной зос хльива и його треба угажиц да будзе досц збити.

Гной треба добре погажиц (збиц) зато же у нѣм йест вельо воздуха, а зос гаженьом ше воздух вижене вонка (нє зошицким) та ше гной вецка нє може так зогривац. Кед гной жимнейши, вец ше у нѣм меней твори запах хтори у хльиве щипа очи (амоніак) и вец меней ветрейє, па гной льепши, вреднейши, хасновитши. Гной ше хладзи и зос польиваньом, заправо шкропеньом, (нє плюснуц цали кабел нараз) зос воду, а зос гнойовку лєм теди кед нѣт гнойовнику па ше гнойовка цадзи до дальней нѣшей дзири. У гнойовки йест вецей амоніаку як у гною и место да го чуваме, ми го сами при польиваню гною мишаме зос воздухом и витор го одноши. Кед гной влажни, може ше и льепше угажиц. Алье зос влажним нє треба претеровац, бо кед би гной бул таки

мокри да ше з нього може аж цадзиц вода, значи же би скоро плывал у води, гнойовки, нє розвивало би ше у нѣм вренє (гной гниє), процес хтори сѣме, алье би ше створел чарни — поцигльени — квашни масни гной, нє згорени як треба, то би могл начкодциц жеми с тим же би од нѣей брал вапно хторого и так йест слабо, особито у жемах на хторих же сѣ роснуц луцерна.

Тераз, кед ше зна нє лєм як треба чувац гной, алье и чом го треба так чувац, можеме ище спомнуц, же и зоз хльива треба одвесц гнойовку до гнойовнику по ярчку хтори плитки 2—3 сантиметра, а широки дас 5 см. Добре би було да йе закрити, а ище льепше да йе направени у фурми циви хтора уздлуж од верху отворена дас на палец (ягод да йе уздлуж пукнута). Но то чеше и дракше направиц. Вельо хасну будзе уж и од того же гнойовка отчече до гнойовнику хтори треба да будзе исто як и гнойовник, на сиверней або восточней страни швета. То зато да буду у хлатку и заклонѣни од витру. Од хльива по гнойовник може да гнойовка чури и през камену або желєзну циву хтора у хльиве муши мац решетку да ше нє затка зос сламу.

Гной хтори виношиме з' хльива на гнойовник можеме угажиц сами так да го складземе до коцки хтора висока дас 30—40 сантиметри. Кажди дзень ше так склада и гажи док коцка нє паронїє до верха гнойовнику а вец ше кладзе коло тей цесно опарта друга коцка. Кед йедна коцка завершена закриє ше ю зоз жему и угажи.

Кед цепло гной ше суши од верху, зато го треба влажиц, алье нє на поладнє кед найцеплейше, а нѣзач теди зоз гнойовку. Найльепше рано, а може ше и вечар. Кед коцка уж раз закрита зоз жему нє треба ю рушац док нє узрейє.

Йесц и други способи чуваня гною на гнойовнику. Дагдзе го ше пороля зоз чешку ролю хтору цагаю воли, алье ше за то нє склада до коцкох. Так ше, на жаль, нє роби у нас. За нас найльепше, а то ше и роби там дзе статок нє идзе на пашу, да статок угажи гной. То правда добре за гной, алье нє добре да статок остава на гною цали дзень. Чом нє добре, то виложиме други раз.

Претплацуїце ше на  
Русску Зарю

ФЕЛЬТОН

Бачи Горки

## Чудна любов

(Предлуженје)

Петро патрел на ню зоз чудованьом.

— То значи же ти нѣ знаш цо то любов — гвари Петро.

— Я да нѣ знам, та бим нѣ водзела рачуна о своим отцови, братох и шестрох.

— То ље любов гу родичом, аље чловек може да чувствуе любов према љедней особи, за хтору би шицко жертвовал па и сам живот.

— То ље обмана.

— И ци верим, аље ти нѣгда нѣ любела, та зато и нѣ знаш цо то любов.

— Правда, хто нѣгда нѣ пател, нѣ зна цо то патня, хто нѣ бул у нужди нѣ зна цо то нужда.

— Так Ганчо. Аље вер ми же ти шительо красна же љест хто би шицко жертвовал за тебе.

— За мње нѣ треба нѣич жертвовац, а друге, панье, я нѣ уживам у тих ласканьох.

— Нѣ ласкам ци, аље ци гуторим праду же да ти чувствуеш тото према мње, цо я према тебе, я би бул найщашльивши чловек на швецѣ, иншак будзем найнѣщешльивши.

— Я вас, панье, нѣ розумим, цо сѣ сѣли повесц с тим?

— Сѣл сом повесц то, же да ме любиш як я тебе, бул бим найщешльивши, а и ти би исто так була, бо я богати а гу тому сом виучел за провкатора, так же биш нѣ мушела ходзиц робиц за 15 дин. 18 годзин.

— Ви, панье ше усудзуеце повесц же ме любите, мње селянку и наднѣчарку, за цо би сѣ ше ганьбели кед би дознала явносц, а так рахуйеце, сами зме, нѣхто нѣ зна вашо нѣпредумани слова, друге рахуйеце же вашо богатство и ваш положай ме опію Знаѣ як Луцифер гварел: „Љепше буц у пекльѣ шљебодни, як ураю раб“, так и я вольим буц худобна а шљебодна, як ваша глупа рабиня.

Ганча нараз станье и гвари:

— Станье и патрице ми до оч!

Петро ше так зачудовал храбросци и бистросци Ганчовой, же станул аље и крѣв у љого жилог и мозок нѣ робел.

— Повѣце ми и то искрено, чи сѣ гуторели еѣе дайедней дзивки же ю любите?

Петро шицкому би ше надал, лѣм нѣ таким питаньом од љедней простей селянки.

— А чом ме ти то питаш?

— Ви мње вельо випитовали, а я ше вам нѣ питала чом ше питаѣе. Питам ше зато бо ше гвари: „Прегвар ми слово, два бо сѣем да знам, сѣем да ѣе упознам“.

Петро ше находзел у нѣзгоди, нѣ знал як да пове.

— Гуторел сом, аље нѣгда нѣ чувствовал праву любов як тѣраз.

Ганча ше зашмейѣе и руши ше дальѣй.

— Дакле, гуторели сѣе дзивки же ю любите, аље у ствари сѣе ю нѣ любели?

Петро зачервенѣл.

— Гуторел сом, аље тебе любим, и без тебе од нѣшка ми швет пекло.

— А чи сѣе гуторели тѣе дзивки же ю нѣ любите?

— Нѣе.

— Дакле вона вери же ю любите бо сѣе љей так гуторели, а тѣраз би сѣе сѣели мње увериц.

— Слухай Ганчо, то ље наш легињски обичай, да каждей гваримѣ же ю любимѣ, аље тебе цо гуторим, то гуторя чувства мойого шерца.

— По вашей бѣшѣе сом тельо розумѣла же ви нѣ лѣм љедней гуторели же ю любите аље и другим. То сом и думала. Ви, интеллигенція, — ту ше Ганча ошмихнѣе —, кед придѣеце гу љедней женскей, тѣрдзице же ю љедину любите и без нѣей сѣе нѣе годни жиц, лѣм же дотля, док другу нѣе найдѣеце, а вашо ље шерцо таке вельке же ше до нѣго змѣсѣа жени цалого швета!

И ту ше Ганча так розшмѣяла же Петро би нѣедзбал да препаднѣе до жеми.

— Та ти ми, Ганчо, нѣе вериш?

— Цо мам да верим, я нѣе верим нѣич без видльивих и ясних доказох.

Петро нагло винѣе 1000 дин и гвари:

— На и вер ми.

— О, панье, нѣе мушѣли сѣе ше трудзиц исц на валал куповац дзивки, маѣе на варошу досѣ, ми на валальѣе ше нѣе предаѣамѣе почим зме научѣли робиц и заробимѣе себе тельо кельо нам потрѣбно за живот.

— Нѣе думал сом то, аље ти гљѣдаш видного доказу.

— Так, лѣм же я чловека нѣе ценѣим по богатству и пенѣежох, аље по здравлю, розуму и шерцу.

— Мило ми, Ганчо, у мње то шицко љѣст.

Ганча ше зашмейѣе.

— А чи ви љѣдини цо маѣе здравльѣе, розум и шерцо?